

CONSTRUCTELLE

SPÉCIALISTE EN EXCAVATION DE TERRAIN

- Déboisement
- Dynamitage
- Champ septique
- Location de machineries
- Excavation
- Démolition
- Installation de drains français, égouts et aqueduc
- Mur en roches naturelles



20 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE!

**INFO@CONSTRUCTELLE.CA
819 923-2269**

Mercredi 30 août 2023 • N° 227 •

JOURNAL
LES

Vallees.ca
Petite-Nation

Vous cherchez un emploi?

Pages 3, 11 et 13

HYDRO-QUÉBEC: PLUS DE TRANSPARENCE DANS LA COMMUNICATION DES PANNES D'ÉLECTRICITÉ À L'AVENIR - PAGE 3

MONTEBELLO INAUGURE SES TERRAINS DE TENNIS EN GRANDE POMPE - PAGE 13



Un spectacle payant pour Le Monarque

PAGE 15

NE MANQUEZ PAS
LE CENTRE D'ART POPULAIRE DU QUÉBEC

À PLAISANCE

OUVERT

MERCREDI
AU
DIMANCHE
10 h à 17 h

10 ARTISTES
EN EXPOSITION

www.maisonartpopulaire.ca

Suivez notre actualité!
@ Centre d'art populaire du Québec
276, rue Desjardins Plaisance, Québec J0V 1S0 • Informations: 819-427-2119 / info@maisonartpopulaire.ca



Vos pharmaciens de famille!

E. Carbonneau, M. Milot et D. Savoie
Pharmaciens propriétaires

uniprixbuckingham.ca



APPLICATION MOBILE UNIPRIX

Simple, rapide et efficace pour les médicaments à prise régulière.

À partir de votre compte, renouvelez vos médicaments ou prenez une photo d'une ordonnance pour l'envoyer à votre pharmacien. Vous pouvez choisir la date de cueillette ou de livraison désirée. L'application mobile ne donne pas accès à votre dossier ou historique pharmaceutique.

Téléchargez l'application mobile dès aujourd'hui!

620, Ave Buckingham | 819 986-6000

156, rue Galipeau, Thurso | 819 985-2252

**VIDÉOTRON
BUCKINGHAM**

746, avenue Buckingham à Gatineau • 819 986-6111

VOTRE CHOIX #1
RE/MAX
RE/MAX VISION
Agence immobilière

819 428-4000
lapetite-nation.ca

Pour une transaction
en toute **Tranquillité**

renseignez-vous

Simon Lacasse
Courtier immobilier aéré



Michel Modery
Courtier
immobilier résidentiel

Robert Lacasse
Courtier
immobilier

Sabrina Grisé
Courtière
immobilier résidentiel

**L'ÉQUIPE
SIMON LACASSE
A ENCORE VENDU**

À Lac-Simon

VENDU

SIA: 9572739

**ON S'OCCUPE
DE TOUT**

Brunet

CHÉNÉVILLE
36, rue Principale
819 428-4441

RIPON
94-A, ch. Montpellier
819 983-4347

NOTRE-DAME-DU-LAUS
104, rue Principale
819 767-2442

HUSSEIN MROUEH

P002398-2

ISABELLE
Yde
Rédactrice en chef
isabelle@journalles2vallees.ca



La délégation wallonne en visite dans la région dont trois membres du Comité exécutif de la Ville de Namur, la Rectrice de l'Université de Namur et le directeur général du Bureau Économique de la province de Namur avec le député-bourgmestre, Maxime Prévot.

L'amitié namuroise d'un océan à l'autre soulignée, en attendant septembre

Une délégation économique belge a conclu son périple dans la Petite-Nation, lors d'une conférence de presse à Notre-Dame-de-Bonsecours, le 27 août. Une occasion de renouveler l'amitié entre les deux communautés namuroises. La quinzaine de Wallons est arrivée à temps pour assister à la soirée de clôture du Festival des bûcherons, la veille, après son passage à Québec puis à Terrebonne.

Cette visite de courtoisie souligne plus de 10 ans d'amitié entre la capitale de la Wallonie, Namur, et le village homonyme du nord de la Petite-Nation. Une première mission socio-

économique de la MRC Papineau s'est déjà rendue en Belgique en 2015. Des pompiers ont renouvelé l'expérience en sécurité publique en 2018, pour un partage de connaissances et de pratiques entre les deux communautés francophones.

À la mi-septembre, une nouvelle délégation socio-économique de la MRC Papineau s'envolera à Namur, en Belgique, pour notamment se lancer dans une campagne d'attractivité de la main-d'œuvre. D'ailleurs, le dirigeant de Transport Laplante et Fils y participera. Serge Laplante recrute et face à la pénurie de main-d'œuvre, il suit toutes les voies possibles pour trouver la perle rare dans son domaine.

«Ma compagnie de transport se situe à Plaisance, sur la route 148, explique Serge Laplante. Je vais être dans la délégation en Belgique pour recruter des camionneurs, un mécanicien et si c'est possible, un répartiteur aussi. Pour parler directement avec les gens, on a un meilleur feeling quand on rentre en contact avec eux.»

Du 12 au 20 septembre, vingt-cinq personnes de la MRC de Papineau, dont quatre maires de Papineau et le préfet de la MRC de Papineau, Benoit Lauzon, s'envoleront en Belgique pour atteindre plusieurs objectifs, dont celui d'attirer de futurs travailleurs.

«Le 14 septembre, la MRC de Papineau participera à la journée "Let's move to Canada Québec — Tournées des provinces et de leurs opportunités", organisée par le Forem, un organisme d'employabilité basé en Belgique. Lors de cette journée, la MRC de Papineau aura l'occasion de vendre la région afin de piquer la curiosité des travailleurs. Le samedi 16 septembre, les travailleurs pourront rencontrer des membres de la délégation basés directement à Namur en Belgique afin de découvrir davantage les occasions d'emploi et le territoire.»

La MRC de Papineau fera également la promotion des Journées Québec organisées par le ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'intégration du Québec qui se déroule à Paris les 16 et 17 décembre. D'ailleurs, la MRC de Papineau invite les entreprises québécoises intéressées par le recrutement à l'international à s'inscrire à la plate-forme Arrima, première étape pour recruter des travailleurs étrangers.

La MRC de Papineau profitera aussi de cette mission pour découvrir certaines

initiatives de développement durable, les maires de Montpellier, Namur, Notre-Dame-de-Bonsecours, Papineauville et Thurso, visiteront Namur Intelligente et Durable (NID), un lieu de pédagogie et de co-construction dédié à la ville de Namur. D'autres sujets seront abordés, dont la sécurité publique et le tourisme.

«Il y a du potentiel pour faire "matcher", comme on dit en mauvais français, l'offre et la demande d'emploi, souligne le député-bourgmestre de Namur, Maxime Prévot. On l'on sait une opération gagnant-gagnant, et nous souhaitons y contribuer avec modestie, mais avec conviction. Nous, on est dans cette démarche d'une identité co-construite. Il y a un vrai cousinage de valeurs.»

Organiser une campagne de séduction pour attirer de la main-d'œuvre sur le territoire de la MRC Papineau amène aussi son lot de défis. C'est du moins ce que précise le préfet, Benoit Lauzon.

«Quand on regarde au niveau de la santé, d'amener des gens chez nous qui ne sont pas capable d'avoir un médecin de famille, c'est une problématique, souligne-t-il. Ou, on regarde nos écoles qui sont actuellement au maximum de leur capacité et l'on demande depuis trois ans des agrandissements pour les écoles de notre territoire. C'est important que le Gouvernement nous aide dans cette vision-là pour pouvoir y arriver.»

La délégation socio-économique de la MRC Papineau sera accueillie par la communauté de la capitale wallonne du 12 au 20 septembre, le conseil des maires du mois de septembre se tiendra, à leur retour, le 25 septembre.

AVIS PUBLIC

Centre de services scolaire au Cœur-des-Vallées

PRÉSENTATION DU PLAN D'ENGAGEMENT VERS LA RÉUSSITE 2023-2027

Avis public est par la présente donné que, conformément aux dispositions de l'article 209.1 de la *Loi sur l'instruction publique*, le Centre de services scolaire au Cœur-des-Vallées (CSSCV) présentera son plan d'engagement vers la réussite 2023-2027, le mercredi 6 septembre 2023, à compter de 20 h, aux salles 1 et 2 du centre administratif du CSSCV (582, rue Maclaren Est, Gatineau, (Québec) J8L 2W2). Au cours de cette séance, le contenu du plan d'engagement vers la réussite 2023-2027 sera présenté à la population et les membres du conseil d'administration pourront répondre aux questions qui leur seront adressées relativement à ce plan.

Le plan d'engagement vers la réussite 2023-2027 sera disponible pour consultation à l'adresse web suivante : <http://www.csscv.gouv.qc.ca>, à compter du 2 septembre prochain.

Donné à Gatineau, ce 24 août 2023.

Jasmin Bellavance,
Secrétaire général

Québec 

P002973-1

JOURNAL
LES  **allées.ca**
Petite-Nation et Lièvre
journalles2vallees.ca

Propriétaires
Isabelle Millette
Yan Proulx
Rédactrice en Chef
Isabelle Yde
Journaliste
Andréanne Desforges
Graphistes
David Boisvert
Nicolas Auger

Chroniqueurs
Frédérique Delisle
Christian Lavergne
Vincent Ouellette Destroismaisons
Charlotte Leblanc-Haentjens
Grégory Pratte
Carl Poirier
Charles André Larocque

Tirage
28 590 exemplaires imprimés
Publié par
Le Lien Entrepreneur
Présidente : Isabelle Millette
Impression
Québecor
Distribution
Postes Canada

 **LE LIEN** **QUÉBECOR**
ENTREPRENEUR
 **POSTES CANADA**  **Canada**
Financé par le gouvernement du Canada
104, rue Maclaren Est, Suite 215,
Gatineau, QC J8L 1K1
819 617-3205

Hydro-Québec : plus de transparence dans la communication des pannes d'électricité à l'avenir

ISABELLE Yde

isabelley@journalles2vallees.ca

Des représentants des municipalités du nord de la Petite-Nation, Chénéville, Lac-Simon, Lac-des-Plages, Montpellier, Namur, Notre-Dame-de-la-Paix, Saint-Émile-de-Suffolk, et le préfet de la MRC Papineau, Benoit Lauzon, ont rencontré des gestionnaires d'Hydro-Québec, le 23 août à l'hôtel de ville de Chénéville. Le député de Papineau, Mathieu Lacombe, y assistait également en visioconférence. Le directeur général de la Chambre de commerce Vallée de la Petite-Nation, Louis Biron, y a également été convié.

Lors de cette rencontre, ils ont pris connaissance des actions qui seront mises en œuvre prochainement pour régler le problème des pannes électriques fréquentes au nord de la MRC Papineau. Selon une étude réalisée par Hydro-Québec, en moyenne, les clients de la MRC ont vécu 26,3 heures d'interruption depuis le début de l'année 2023. Certaines municipalités situées au nord du territoire ont malheureusement été privées d'électricité pendant plus de 50 heures.

En point de presse, le préfet de Papineau, Benoit Lauzon, a notamment indiqué qu'Hydro-Québec avait reconnu que certaines informations concernant les pannes auraient dû être partagées

avec le milieu. En effet, il a parfois fallu alimenter la partie nord du territoire par des lignes de relèvements en provenance de postes plus éloignés en raison de certains travaux de modernisation. Ceux-ci se situent à Thurso, à Papineauville et à Ouimet, dans le secteur Mont-Tremblant. Ceux-ci seront terminés en 2024.

« On a vraiment réalisé des travaux majeurs de modernisation du réseau de transport en Outaouais, explique le conseiller relations avec le milieu d'Hydro-Québec, Alain Paquette. Durant ces travaux, le secteur était alimenté par d'autres postes. Des lignes de distribution très longues. On parle de plus de 200 km et on ajoute, à ça, un 100 km. C'étaient des lignes qui étaient plus vulnérables aux différentes causes de pannes. Ce qui expliquait les problèmes de qualité de service. »

UN APPEL À LA COLLABORATION CITOYENNE

Si plusieurs travaux de la maîtrise de la végétation ont été réalisés au cours des dernières années, de nouvelles patrouilles sont également planifiées pour dégager le réseau sur le territoire de la MRC de Papineau.

Alain Paquette rappelle cependant que pour ce faire, Hydro-Québec doit obtenir le consentement des propriétaires pour réaliser les travaux sur leur propriété. Les municipalités locales du territoire de la MRC travailleront donc de pair avec

Hydro-Québec pour mener une campagne de sensibilisation à ce sujet.

« Ça va prendre la collaboration des citoyens et des municipalités pour se préparer aux changements climatiques, ajoute Benoit Lauzon, permettre la réalisation des travaux prévus par Hydro-Québec et assurer de bons services dans le futur. La MRC de Papineau continuera de suivre la situation de près en travaillant étroitement avec Hydro-Québec et le député de Papineau, Mathieu Lacombe. »

Pour ce qui est du poste de Chénéville, le préfet

de la MRC Papineau se veut rassurant en précisant que ce site est en bonne santé. « Il nous a été démontré que la capacité d'Hydro-Québec pour desservir la région était bonne ». Le conseiller du milieu d'Hydro-Québec ajoute quant à lui que le temps que les travaux seront effectués sur la ligne de transport, le poste est non fonctionnel. « C'est une bonne période pour faire de l'entretien, pour faire de la maintenance, on en a profité aussi, ajoute-t-il. Le poste a bien la capacité nécessaire pour fournir de l'électricité aux citoyens. »



Resto du Golf
LE MEILLEUR DÉJEUNER EN VILLE!

DÉJEUNER OUVERT À TOUS
Lundi au vendredi de 6 h 30 à midi
Samedi et dimanche de 6 h 30 à 13 h

SPÉCIAL LÈVE-TÔT À partir de 6,25\$ SERVI JUSQU'À 8H

OBTENEZ 5\$* DE RABAIS APRÈS 8H

***5\$ DE RABAIS SUR PRÉSENTATION DE CETTE PUBLICITÉ. POUR 2 PERSONNES MINIMUM.**
Valable pour les déjeuners seulement du lundi au vendredi

105, rue Bélanger (situé au Club de Golf Buckingham) | 819 986-1594



VIDÉOTRON BUCKINGHAM

Appli Helix Télé : un forfait Télévision et Internet qui vous suit partout

Comparez nos meilleurs forfaits Internet et Télévision : avec un forfait Appli Télé, vous profiterez de vos émissions et de vos films préférés à la maison et partout ailleurs.

Internet 400 + appli télé 5 choix

80\$* / mois
Une borne Hélix Fi incluse

Forfaits Télé et Internet abordables grâce au service Appli Helix TV, parfait pour profiter de vos contenus télé sur tous vos écrans, à la maison et ailleurs. videotron.com

*Voir les termes et conditions à notre boutique

746, avenue Buckingham à Gatineau • 819 986-6111



Château Saint-André

OFFRES D'EMPLOI

Nous recherchons des personnes avec ou sans expérience!

AIDE-CUISINIERS(ÈRES) SERVEURS(SES)

TEMPS PLEIN OU PARTIEL
FORMATION OFFERTE SUR PLACE

Pour plus d'information, contactez Estéban Gendron au 819 983-1819, poste 3 ou par courriel au emploi@chateausaintandre.ca

20, rue du Ruisseau, Saint-André-Avellin
819 983-1819 | chateausaintandre.ca | 

Le Festival Médiéval de Montpellier annonce son retour triomphant

ANNE MERLINE EUGÈNE
annemerlineeugene@gmail.com

Le village de Montpellier dans la Petite-Nation accueille, du 22 au 24 septembre, le plus grand événement médiéval fantastique de l'ouest du Québec : le Festival Médiéval de Montpellier dont les activités s'étendent sur trois journées, contrairement aux années précédentes. Durant cette rencontre empruntant des éléments de foires médiévales et laissant place à des simulations de combats historiques, des centaines de visiteurs de l'Outaouais et d'ailleurs vivront une expérience immersive unique, les transportant au cœur du monde médiéval d'antan.

Avec des campements médiévaux, offrant sur le site, un décor sans égal pour des événements fantastiques, l'activité mettra l'accent sur le décorum visuel avec des démonstrations de combat de ligne, des bals, des soirées taverne, des expositions artisanales, des combats de Viking et des joutes épiques. Il s'agira aussi de promouvoir l'escrime, invitant ainsi les amateurs à embrasser cet art noble et fascinant qui a marqué l'histoire. Les festivaliers pourront plonger dans cet univers fantastique, en se procurant par la même occasion, des bijoux étincelants, des étoffes somptueuses, des armes authentiques étalés en la circonstance pour promouvoir les talents des acteurs de la région.

Les organisateurs entendent valoriser le savoir-faire de ces artisans, producteurs et commerçants, leur offrant ainsi une plateforme pour exposer leurs créations inspirées du Moyen-Âge. Quant au code vestimentaire, les festivaliers ont le choix de se présenter dans leur tenue de prédilection, soit en portant des costumes de chevalier en armure étincelante, ou en se mettant dans la peau d'une dame de la noblesse, ou de simple paysanne ou

encore en étant de simples visiteurs curieux. « Nous encourageons les gens à venir en habits d'époque, mais comme le festival se veut une porte d'entrée inclusive pour tous et toutes, vous pouvez venir en habits mondains », peut-on lire sur le site de l'événement.

UN VOYAGE DANS LE TEMPS

Le point culminant du Festival est la reconstitution d'un tournoi de chevaliers, un spectacle qui transporte littéralement les spectateurs à l'époque des joutes chevaleresques. Les cavaliers en armure s'affronteront dans des combats à couper le souffle, durant lesquels ils montreront leur bravoure et leur habileté.

En plus de ces multiples activités, le Festival propose un programme riche en divertissements. Des troupes de théâtre médiéval présenteront des pièces classiques; des jongleurs et des cracheurs de feu éblouiront le public, et les ménestrels joueront de la musique traditionnelle. Un espace dédié aux activités pour les enfants se trouvera sur le site. Les plus jeunes pourront essayer des jeux médiévaux et participer à des ateliers artisanaux.

Les organisateurs du Festival médiéval de Montpellier misent gros sur un rassemblement qu'ils considèrent comme l'occasion pour les habitants de célébrer leur patrimoine culturel et de renforcer leur sentiment d'appartenance à cette région de l'Outaouais. Il s'agit selon eux d'un voyage temporel où histoire, divertissement et apprentissage se mêlent. Les billets sont fixés au prix de 19,99\$ pour les adultes et de 12,99\$ pour les enfants. Le Festival Médiéval de Montpellier promet des moments inoubliables empreints de magie et d'authenticité. Les visiteurs repartiront ainsi avec des souvenirs impérissables et une profonde appréciation de l'engagement de la communauté envers la préservation de l'histoire.



Des jeunes avec leur Méritas de Fassett et leurs parents en compagnie des députés, Stéphane Lauzon et Mathieu Lacombe, et du maire, François Clermont.

Fassett souligne la persévérance scolaire

ISABELLE Yde

isabelley@journalles2vallees.ca

Les élus de Fassett ont souligné la persévérance scolaire des jeunes de la municipalité lors de la fête de la famille, le 26 août, au parc municipal. Leur initiative a permis de distribuer 24 Méritas à des étudiants allant du primaire à l'université.

Cette reconnaissance se traduit par une bourse selon le cycle scolaire, mais aussi des cadeaux pour garnir le sac à dos. D'ailleurs, cet événement coïncide avec la rentrée de classe. Pour cette seconde édition, l'appui des parents dans le parcours scolaire a également été salué.

« On a trois universitaires à Fassett, souligne le maire, François Clermont. Cet événement a été possible grâce à Stéphane Lauzon, Mathieu Lacombe et aux élus de Fassett, qui ont mis la main dans leur poche. L'imprimerie de Papineauville a contribué aussi en donnant deux prix de 50 \$ pour garnir le sac à dos des enfants. Le Centre de services scolaire a aussi contribué. »

Le maire est fier de l'engagement et de l'initiative des élus de Fassett. En effet, le conseil municipal qui a pu accoter, avec des deniers personnels, le montant des subventions provincial et fédéral.

« Cette année, on a aussi donné des prix aux parents, ajoute François Clermont. On considère que les parents contribuent très bien à la persévérance scolaire de leur enfant. On a donné des chèques-cadeaux de l'Imprimerie de Papineauville, aux parents. »

Pour le conseil municipal, il est important que sa communauté puisse reconnaître les efforts. Le maire souligne d'ailleurs que les jeunes du village relèvent des défis qu'il qualifie d'incroyables à persévérer dans leur trajectoire scolaire.

« On est en région, on n'est pas toujours bien équipé comme les métropoles le sont, précise François Clermont. Ça constitue des défis pour chacun de ces étudiants-là, et les parents aussi. »

Ce sont 1415 dollars qui ont été distribués en bourse aux jeunes à raison de 30 \$ aux dix élèves du primaire et aux neuf du secondaire, 60 \$. Les trois cégépiens de Fassett ont reçu 100 \$, et les trois étudiants universitaires, 125 \$.

« C'est important de soutenir la persévérance scolaire, commente le député de Papineau, Mathieu Lacombe. Cette activité à Fassett est une des rares activités qui soutiennent la persévérance scolaire dans notre circonscription. »

AVIS D'INTERRUPTION DE SERVICE Sylvie Jomard, Ac.

Bonjour à tous mes clients !

Merci de tout cœur pour votre confiance et votre fidélité !

J'interromps pour un temps indéterminé mon travail d'acupuncteur à partir du 1^{er} octobre 2023.

Je cède mes dossiers à **Madame Thuy Nguyen**,
3801 Bd Édouard-Montpetit, Montréal, QC H3T 1L1
Tél 514 747-2822, ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 19 h.

Vous pourrez, si vous le désirez reprendre votre dossier en communiquant avec **Mme Thuy Nguyen**.

Bien à vous tous, Sylvie Jomard, Ac.



Cours de danse en ligne Country Américain

avec Suzanne Carrière

Prix : 10\$ par cours

Païement mensuel : le premier mardi du mois

31, rue Coursol, Ripon

Début des cours : Mardi le 12 septembre 2023 à 18 h pour débutant et 19 h 15 pour intermédiaire

INSCRIPTION SUR PLACE !

Information : 819 576-4709
suecarriere2211@gmail.com

STO : Des changements à prévoir dans les secteurs Buckingham et Masson-Angers

ISABELLE Yde

isabelley@journalles2vallees.ca

La Société de transport de l'Outaouais (STO) a apporté quelques modifications aux parcours des secteurs de Buckingham et de Masson-Angers cet automne. Les usagers des lignes, 93, 94, 97, et du Rapibus bénéficient de quelques améliorations et révisions du réseau.

Le site de la STO indique notamment que la ligne 97 emprunte désormais l'autoroute 50 pour offrir un accès amélioré vers la station Lorrain du Rapibus. La révision des parcours des lignes 93 et 94 favorise une meilleure couverture d'Angers. Le prolongement des lignes 68 et 800 jusqu'à la station Lorrain permet une desserte améliorée du campus principal de l'Université du Québec en Outaouais (UQO) ainsi que du campus Gabrielle-Roy du Cégep de l'Outaouais.

La zone de desserte du service de transport à la demande pour les déplacements locaux s'agrandit et inclut maintenant le secteur Kamouraska qui se trouve aux abords de la route 148, à l'est du boulevard de l'Aéroport.

MODIFICATIONS DES LIGNES

93 ET 94

Les parcours des lignes 93 et 94 sont modifiés dans Angers, entre le Parc-o-bus Georges/Route 148 et l'autoroute 50. Les autobus de ville circulent désormais sur le chemin de Montréal, la rue des Laurentides, la rue du Progrès, la rue de la Forteresse, la rue de Neuville et la rue des Laurentides vers l'autoroute 50. En après-midi, ces lignes effectuent le trajet inverse;

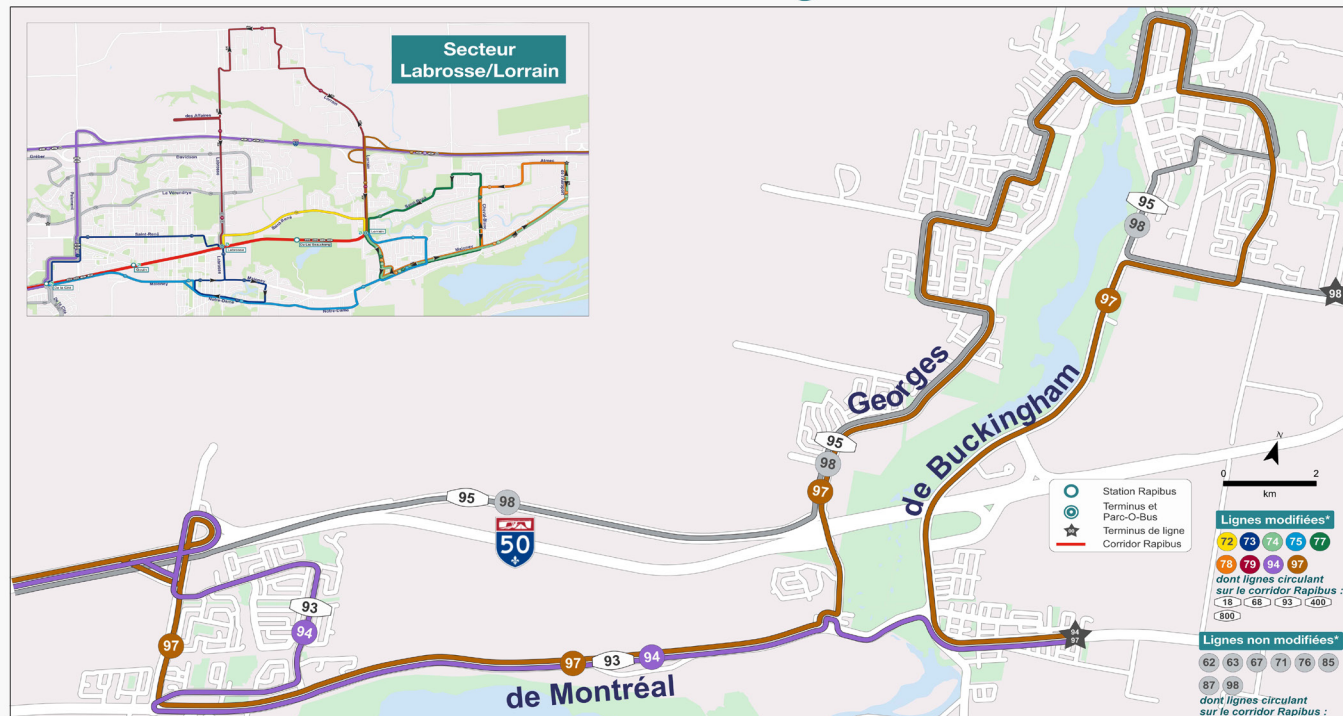
« La révision des parcours des lignes 93 et 94 permet un meilleur accès aux lignes de pointe pour la majorité des résidents d'Angers, peut-on lire sur le site internet de la STO. Un voyage est retiré en heures de pointe du matin sur la ligne 94 et un autre en après-midi sur la ligne 93. En heure de pointe, la fréquence est aux 20 à 30 minutes. »

DES CHANGEMENTS SUR LA LIGNE 97

Le parcours de la ligne 97 subit des modifications dans Angers et dans le secteur de Gatineau pour offrir un lien plus direct entre le Parc-o-bus Georges/Route 148 et le corridor Rapibus via le chemin de Montréal, la rue des Laurentides, l'autoroute 50 et le boulevard Lorrain, pour se terminer à la station Lorrain. En après-midi, la ligne effectue le trajet inverse.

Plusieurs éléments restent en place. Par exemple, le parcours actuel à l'est du Parc-o-bus Georges/Route 148 n'est pas modifié. Sur le site internet de la STO, il est également précisé que « les trois voyages de la ligne 97 qui débutent leur parcours à la station de la Cité, en heures de pointe de l'après-midi, sont maintenus. La fréquence est aux 30 à 60 minutes en heures

Modification du réseau du secteur Buckingham et Masson-Angers



Carte des nouveaux parcours d'autobus dans les secteurs de Buckingham et de Masson-Angers. Crédit photo : Société de transports de l'Outaouais.

de pointe, et aux 60 minutes la semaine et la fin de semaine.»

En outre, le service est assuré par les parcours modifiés des lignes 73, 74, 75, 77 et 78; entre les boulevards de l'Aéroport et Labrosse.

LE RAPIBUS JUSQU'À LORRAIN

Le prolongement du parcours du Rapibus jusqu'à la nouvelle station Lorrain a par ailleurs eu lieu le 24 août dernier. L'ensemble des voyages des lignes 18, 68 et 800 sont prolongés jusqu'à celle-ci.

Les usagers des lignes 100 et 200 devront opter pour d'autres parcours puisque celles-ci ne sont pas de retour cet automne. La ligne 400 conserve quant à elle une fréquence similaire, soit aux 7-8 minutes entre la station Labrosse et les centres-villes. Celle-ci est bonifiée avec notamment un certain nombre de voyages de la ligne 400 poursuivent leur trajet jusqu'à la station Lorrain.

DES CASIERS À VÉLO DISPONIBLES

La Société de transport de l'Outaouais a installé des modules de stationnements sécurisés pour vélo à quatre emplacements dans Gatineau. Dans l'est de la Ville, il se situe dans le secteur Buckingham, près de l'Hôpital de Papineau, à l'intersection des rues Bélanger et Maclaren Est. Ces installations visent à faciliter la combinaison vélo-autobus tout au long de l'année.

Pour plus d'informations sur les changements mis en place par la STO cet automne, n'hésitez pas à consulter le site sto.ca.

DEP transport par camion

Réalise ton rêve!





Formation offerte à l'automne et à l'hiver
Quelques places disponibles cet automne

5 mois seulement / 615 heures



GATINEAU

CFTR.CA





Inscris-toi maintenant



CENTRE DE FORMATION DU TRANSPORT ROUTIER DE SAINT-JÉRÔME

Centre de services scolaire de la Rivière-du-Nord Québec

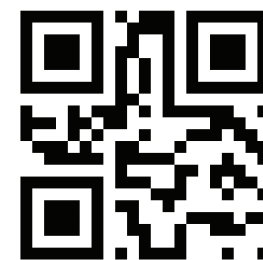
Centre de services scolaire des Portages-de-l'Outaouais Québec

P002972-1



S É M I N A I R E
du Sacré-Cœur

70
ans
d'éducation
SSC



JOURNÉES

Sur rendez-vous seulement

24 SEPTEMBRE
1 OCTOBRE

PORTES OUVERTES


Le **SSC**
branché sur
ma réalité!



PROGRAMME
D'ÉTUDES
PASSION
SPORTS



www.ssc.quebec

 819 242-0957

 admissions@ssc.quebec

PROGRAMME
D'ÉTUDES
MONDE et
CULTURE



Le transport scolaire est offert dans plusieurs municipalités des Basses-Laurentides et de l'Outaouais, soit de Saint-Canut à Buckingham.

SSC

Gatineau



St-Canut

Le Séminaire du Sacré-Cœur est une école privée qui offre le cours secondaire général en langue française conduisant à l'obtention du diplôme d'études secondaires sanctionné par les examens du MEQ.



La dotation d'unités modulaires pour 2024 permet d'anticiper une future rentrée à l'école secondaire Hormisdas-Gamelin en espérant également que la demande d'agrandissement soit enfin acceptée par le Gouvernement du Québec, puisque cet établissement poursuit sa courbe de croissance démographique d'année en année.

Une rentrée à l'étroit pour les élèves de l'école secondaire Hormisdas-Gamelin

ISABELLE Yde

isabelle.yde@journalles2vallees.ca

Les élèves et l'équipe-école de l'école secondaire Hormisdas-Gamelin à Gatineau devront composer encore cette année avec un débordement d'effectif. Si au 30 septembre 2022, l'établissement accueillait 1629 élèves, 1675 sont déjà comptabilisés en date du 21 août, en prévision de la rentrée 2023.

Le directeur général du Centre de services scolaire au Cœur-des-Vallées, Daniel Bellemare, se veut cependant rassurant puisque sa demande de financement pour l'ajout d'unités modulaires comprenant cinq classes pour l'école secondaire Hormisdas-Gamelin a été acceptée.

«On a reçu les sommes nécessaires pour la dotation de cinq locaux modulaires supplémentaires, précise-t-il. Toutefois, étant donné le temps que ça prend pour faire les appels d'offres, bâtir, si jamais ces locaux modulaires ne sont pas bâtis. Pour les installer, il va falloir attendre à septembre 2024. C'est une bonne nouvelle, mais ce n'est pas une nouvelle qui va alléger la situation en cours pour le mois de septembre de cette année.»

Le directeur général du CSSCV a ainsi confirmé que la rentrée scolaire 2023 aura la même configuration que l'année dernière, en termes d'infrastructures, mais avec un effectif plus élevé. «C'était déjà problématique au niveau du plateau en éducation physique, souligne-t-il. La problématique va demeurer.

Quand les conditions climatiques le permettent, les élèves iront à l'extérieur, parce qu'il n'y a pas assez de plateaux à l'intérieur pour tout le monde.»

La cafétéria de l'établissement est ainsi parfois utilisée lorsque les conditions météorologiques ne le permettent pas. Le cours d'éducation physique devient alors plus théorique avec notamment de l'information sur les saines habitudes de vie, l'alimentation, la nutrition.

«C'est une situation problématique, qui le sera encore, insiste Daniel Bellemare. Pour la bibliothèque, on n'est pas rendu là. On aurait pu y réfléchir pour 2024, mais étant donné la venue des cinq locaux modulaires supplémentaires, on ne sera pas obligé d'aller là.»

Pour rappel, au 30 septembre de chaque année, en 2018 (2018-2019), l'école secondaire Hormisdas-Gamelin comptait 1375 élèves, en 2019 (2019-2020), 1411 élèves, en 2020 (2020-2021), 1470 élèves, en 2021 (2021-2022), 1558 élèves, en 2022 (2022-2023), 1629 élèves. En date du 21 août, l'ESHG compte 1675 élèves en vue de la prochaine rentrée scolaire.

La population étudiante de la rentrée actuelle n'oblige pas de remaniement pour 2023. La dotation d'unités modulaires pour 2024 permet d'anticiper une future rentrée en espérant également que la demande d'agrandissement soit enfin acceptée par le Gouvernement du Québec, puisque l'école Hormisdas-Gamelin poursuit sa courbe de croissance démographique d'année en année.

Présenté par
FERME MOREAU
PRODUIT DE L'OUTAOUAIS

14 | 15 | 16 | 17
SEPTEMBRE
4^{ème} ÉDITION 2023

Ripon Trad

Passeport 70\$
13@17 ans 35\$
12 ans et moins gratuit

Visitez
RIPONTRAD.CA pour
l'achat de vos billets
en ligne.

Partenaires officiels

Parc OMEGA **Hydro Québec**

SOLO | Le Rêve du Diable Le Diable à Cinq | Galant, tu perds ton temps

Choeur de Pom' en mode trad | Artifaille
Frères et Frack | Les Dames D'abord
Espace Forain | L'ensemble folklorique de
la Gatineau | Le Grand orchestre trad
Le Grand Portage

Lilas l'bon temps | Kavaz | Les bobettes | Ghislain Jutras
et plusieurs autres !



L'importance du cirque pour les écoles primaires de la région



**ANDRÉANNE
Desforges**

Journaliste

andreanne@journalles2vallees.ca

Grandement appréciés par les élèves et leurs parents, les spectacles de cirque occupent une place importante dans plusieurs écoles de la région.

À l'école primaire Saint-Michel dans le secteur de Buckingham à Gatineau, le spectacle de cirque est une tradition depuis maintenant plus de 25 ans, explique l'enseignante au 3e cycle et responsable du projet, Christine Osborne. « Il y a un engouement ici, pour le cirque. »

Même constat du côté de Papineauville à l'école Saint-Pie-X. Le spectacle de cirque, qui a fait son retour cette année après plusieurs années d'absence, marque toujours autant le personnel, les élèves et leurs familles, estiment la technicienne en service de garde, Natalie Paquette, et l'enseignante en

éducation physique, Pier-Maude Papillon-Dion.

« Moi je l'ai vécu dans le temps en tant qu'élève, et c'étaient mes beaux souvenirs du primaire, se souvient cette dernière. Donc je me suis dit pourquoi ne pas le ramener. » Pour Mme Paquette, qui compte à son actif plusieurs spectacles en tant que responsable, il s'agit d'un projet rassembleur.

« L'art du cirque, c'est un art qui est accessible. Ce n'est pas tout le monde qui sait chanter, danser ou être champion de soccer. » À Buckingham aussi, chaque élève y trouve son compte, se réjouit Mme Osborne.

« Certaines disciplines vont chercher un peu plus les filles, d'autres les garçons, c'est un beau mélange. Tout le monde a sa place. Il y a des jeunes qui s'occupent de gérer les sons et les lumières. »

Avoir un évènement tel que celui-ci, qu'il implique tous les élèves de l'école comme à Papineauville ou seulement les élèves du 3e cycle comme à Buckingham, renforce le sentiment d'appartenance envers l'école, croient les trois responsables.

« Tout le monde trouve sa place, affirme Mme Osborne. Ce n'est pas juste l'académique. On sent qu'on réussit quelque part, autre que juste en français ou en mathématiques. Pour

certain, c'était leur raison de venir à l'école. »

Certains d'entre eux ont d'ailleurs découvert avec ces spectacles une passion, ou même encore un métier, se réjouit-elle. « On ne sait pas les petites étincelles qu'on allume », souligne Mme Paquette.

DE MULTIPLES BIENFAITS

Pour Mme Papillon-Dion, le cirque est une occasion unique pour les élèves. « Ce n'est pas tout le monde qui a la chance d'embarquer sur une scène et de rayonner, de montrer ce qu'il est capable de faire à sa famille.

Ils étaient motivés, ajoute-t-elle. De savoir qu'il y avait un spectacle, ils étaient deux fois plus motivés de faire du cirque que juste faire du cirque pour que je les évalue par après. »

En impliquant les enfants dans la création du spectacle et dans la réalisation comme le font les deux écoles, l'enfant développe également son estime de soi, ses habiletés motrices et son sentiment d'accomplissement, racontent les responsables.

« Je trouve ça important pour le développement complet de la personne, affirme Mme Paquette. C'était vraiment enrichissant pour tous les enfants. On a vu des enfants super timides qui tout d'un coup sont sortis de leur coquille. Il n'y avait pas un enfant qui était exclu, tout le monde a son

petit moment. »

« On trouve quelque chose dans lequel il va être capable briller sur la scène, même si c'est différent des autres », renchérit Mme Papillon-Dion. Ayant organisé plusieurs éditions, Mme Osborne croit que l'activité permet aussi de travailler la persévérance et la discipline.

« Ils ont le goût d'aller à l'extérieur parfois, au lieu de pratiquer. Ça inculque une certaine discipline : je me suis engagée, donc je continue. » Le spectacle à la fin est gratifiant, mais puisque contrairement aux matchs sportifs, il n'a lieu qu'une seule fois, il est plus difficile de rester motivé, observe-t-elle.

IMPACT SUR L'ÉCOLE

Autant à Saint-Pie-X qu'à Saint-Michel, les spectacles ont des effets bénéfiques sur l'école, affirment les responsables. À Saint-Pie-X, les billets sont vendus au coût de 5 \$ afin d'amasser des fonds pour renouveler et réparer le matériel de cirque, explique Mme Paquette. « On retourne ça dans la culture à l'école, et comme ça on peut continuer. »

À Buckingham, le cirque prend tellement d'importance que plusieurs équipements actuellement disponibles dans le gymnase, tels que les systèmes de son et de lumière et les rideaux, ont été achetés pour le cirque, raconte Mme Osborne.

4^E ÉDITION

CONCOURS « QUI SUIS-JE? »

Courez la chance de **GAGNER 400\$**

en trouvant la compétence interculturelle!

G S N
DE T S

Psst, voici un premier indice :
« La ponctualité et l'assiduité font partie de cette compétence. »

PARTICIPEZ AU sito.qc.ca

Suivez-nous  pour découvrir les indices hebdomadaires!
Bonne chance! Le concours prend fin le 17 octobre 2023.

En collaboration avec :  Organisé par : 

P002977-1

61% DE RABAIS

SUR TOUTES LES COLLECTIONS ET VÊTEMENTS
PRINTEMPS / ÉTÉ / AUTOMNE
**MANTEAUX D'HIVER
ET PLUS !**

**DAVID
ASSAD**

505, AVENUE DE BUCKINGHAM. 819-986-3371

P002983-1



Domaine de la Campagne

LIQUIDATION CHÉNÉVILLE



Country Home

NOUVEAU
Meubles- articles
provenant d'une vente
d'antiquaire



**40, rue Albert-Ferland
En face du Metro**

OUVERT
dimanche
le 3 septembre 11h à 14h
Open
Sunday Sept.03
11am to 2pm

MEUBLES FAITS SUR MESURE (SI DÉSIRÉ) - FURNITURE MADE TO YOUR OWN SPECIFICATIONS (IF REQUIRED)

ARMOIRE 2 PORTES

H: 72"
P/D: 15"
L/W: 38"

695⁹⁵\$



TABLE BOIS DE GRANGE

1095\$



BANC/BENCH

349⁹⁵\$

38" X 72"
(+ 2 EXT 16")

LINGERIE / CUPBOARD

395⁹⁵\$

H: 60"
P/D: 12"
L/W: 24"



SET S.A.M. TABLE + 6 CHAISES

RÉG. 795\$

50%
DE RABAIS

399\$



Dans la
TENTE

Inside
TENT



TOUT 50%-75% Everything

DE RABAIS - REBATE

Set salle
à manger

Chaises
Miroirs

Meubles
Lampes

Pupitres
Portes

BUREAU AVEC 9 TIROIRS



RÉG. 399\$

75%
DE RABAIS

99\$

SANDALES



1.99\$

PARASOL



69⁹⁸\$

9' POLYESTER

LUNETTES DE SOLEIL



4⁹⁸\$

3 POUR 10 \$

BALLES de GOLF



à partir de

3⁰⁰\$
douzaine

BANC DE BOIS



199⁹⁹\$

SANDALES OKABASHI

RÉG. :
25 \$

à partir
de

9⁹⁸\$



HEURES D'OUVERTURE :
JEUDI AU SAMEDI
DE 10 H À 17 H

- ANTIQUITÉS
- CADRES
- OUTILS
- ARTICLES EXTÉRIEURS
- BIJOUX
- VAISSELLE
- TAPIS

OPENING HOURS :
THURSDAY TO SATURDAY
10.00 AM TO 5.00 PM

INFORMATIONS: 819-790-3230



Salle
Desjardins
de la Petite-Nation

PROGRAMMATION
2023



BILLETS EN VENTE
AU p2vallees.ca
819 617-3205

Merci à nos partenaires



SPECTACLES À PAPINEAUVILLE



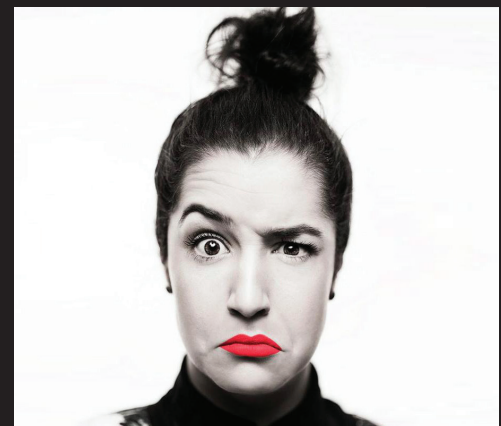
MATTHIEU PEPPER
21 octobre



MARC HERVIEUX
4 novembre



PIANO MAN 2
11 novembre



MARIANA MAZZA
18 novembre



FABIEN CLOUTIER
1^{er} décembre



MICHELLE DESROCHERS
20 janvier 2024

P2VALLEES.CA

L'équinoxe de septembre apporte la saison de la chasse



CARL POIRIER,
Chroniqueur agroalimentaire
hlf@tlb.sympatico.ca

Il me fait plaisir de répondre à la demande du Journal Les 2 vallées et de vous écrire une chronique sur la chasse cet automne.

Je suis fermier bio, certes, mais j'ai aussi le plaisir de gérer les activités reliées à la chasse sur le territoire de Kenauk (www.kenauk.com).

D'un point de vue strictement légal, le Règlement sur la chasse (chapitre C-61.1, r. 12) régit la chasse au Québec, en vertu de la Loi sur la conservation et la mise en valeur de la faune (chapitre C-61.1) applicables à des territoires particuliers.

Mais si vous voulez en apprendre plus, consultez le site suivant :

<https://www.quebec.ca/tourisme-et-loisirs/activites-sportives-et-de-plein-air/chasse-sportive>

Dans mes prochaines chroniques du

chasseur, je vais suivre avec vous les saisons qui se succèdent et les différents gibiers qui sont convoités pour leur venaison, sans oublier les aspects réglementaires les plus importants.

Je vous parlerai de la chasse à l'original, au cerf de Virginie, à l'ours noir, sans oublier le petit gibier.

Mais aujourd'hui, je débute avec les oiseaux migrateurs.

La source (référence) principale que j'ai utilisée pour ma chronique est la suivante :

<https://www.canada.ca/fr/environnement-changement-climatique/services/chasse-oiseaux-migrateurs-gibier/reglementation-resumes-provinciaux-territoriaux/quebec.html>

La particularité avec les oiseaux migrateurs (bernaches, canards, bécasses, etc.), c'est qu'en plus de devoir posséder son permis provincial pour la chasse aux petits gibiers (qui vous donne le droit de chasser la perdrix, la gélinotte, le lièvre, etc.), vous devez aussi vous procurer votre permis « fédéral » qui vous autorise à chasser les oiseaux migrateurs; **vous devez avoir les 2 permis en poche !**

Donc, Pour chasser les oiseaux migrateurs considérés comme gibier au Canada, il est obligatoire :

- d'être titulaire d'un permis valide de chasse provincial aux petits gibiers;

Espèce	Saison de chasse	Maximum de prises par jour	Maximum d'oiseaux à posséder
Canards	Du 23 septembre au 6 janvier	6	18
Bernaches	En septembre: du 6 au 22, seulement sur terres agricoles	10	Aucun maximum
Bernaches	Du 23 au 25 septembre	10	Aucun maximum
Bernaches	Du 26 septembre au 31 octobre	3	Aucun maximum
Bernaches	Du 1 ^{er} novembre au 21 décembre	5	Aucun maximum
Foulques et gallinules, combinées	Du 23 septembre au 6 janvier	4	12
Bécasses	Du 16 septembre au 30 décembre	résidents du Canada : 8	24
Bécassines	Du 23 septembre au 6 janvier	10	30
Tourterelles tristes	Du 16 septembre au 30 décembre	8	24

Voici le tableau qui présente les exigences réglementaires du district « F »

- d'être titulaire d'un permis valide de chasse aux oiseaux migrateurs fédéral;

- d'avoir le timbre sur la conservation des habitats fauniques du Canada sur son permis;

Les deux derniers documents sont délivrés par le gouvernement fédéral (au Bureau de Postes Canada).

Le Québec est divisé en 7 « districts de chasse », et ici, nous sommes situés dans le

district « F », qui inclut tout le sud de la province, de Montréal à Québec, de Mont-Laurier à Sherbrooke.

Dernière particularité : la grenaille de plomb est toxique pour la faune et l'environnement.

Au Québec, l'utilisation et la possession de grenaille autre que la grenaille non toxique sont interdites pour chasser les oiseaux migrateurs considérés comme gibier, à l'exception de la chasse à la bécasse.



Evolugen

NOUS RECRUTONS !

Evolugen opère des centrales hydroélectriques et des barrages sur la rivière du Lièvre. Nous sommes présentement à la recherche de candidatures pour les postes suivants :

- Électricien(ne)
- Responsable de l'équipe de projet
- Adjoint(e) administratif(ve)

Fais partie d'une équipe dynamique où ta polyvalence te permettra de relever des défis variés dans le secteur des énergies renouvelables.

VISITE LE [EVOLUGEN.COM/CARRIERE](https://www.evolugen.com/carriere)
POUR TOUS LES DÉTAILS



Chaleur Durable

chaleurdurable.com

INAUGURATION

Salle d'exposition de poêles & foyers

7 septembre à 17h00

3 rue Principale, Saint-André-Avellin

BOUCHÉES FROIDES - SPÉCIAUX - PRIX DE PRÉSENCE



hearthstone®



Caddy

Par PSG

HARMAN™

PIAZZETTA

RSF

QUADRA-FIRE

VERMONT



CASTINGS™

VENEZ RENCONTRER NOS SPÉCIALISTES !

CHALEURDURABLE.COM - 819 983-6555



Les légendes du tennis de Montebello, Marcel Bélanger, Marcel Fredette, Raymond Huneault, Jean Lavictoire et François Marcotte, en compagnie de la mairesse Nicole Laflamme et des conseillers, Benoît Millette, Jézabel Dicaire, Dominique Primeau et Pierre Bertrand, ainsi que de Julia Nadon, initiatrice du Pickleball au village et le maire de Papineauville, Paul-André David...

Montebello inaugure ses terrains de tennis en grande pompe

ISABELLE Yde

isabelle.yde@journalles2vallees.ca

Les terrains de tennis de la municipalité de Montebello ont fait peau neuve. S'ils sont disponibles à la population depuis le début de l'été, leur inauguration officielle a eu lieu le 23 août dernier. Lors de l'évènement, une clinique destinée aux plus jeunes a été organisée par Tennis Québec.

Les légendes du tennis de Montebello, Marcel Bélanger, Marcel Fredette, Raymond Huneault, Jean Lavictoire et François Marcotte, se sont d'ailleurs rassemblées pour souligner en compagnie de l'équipe municipale en place représentée par les conseillers, Benoît Millette, Jézabel Dicaire, Dominique Primeau et Pierre Bertrand, ainsi que

la mairesse, Nicole Laflamme.

« Le terrain de tennis déjà existant de Montebello a été resurfacé, explique le coordonnateur des communications, Jean-François Lahaye. Ça faisait 10 à 15 ans que le terrain était impraticable. Le projet a été commencé par Isabelle Thom en 2021. La subvention payait 75 %. On a poursuivi le projet avec le nouveau conseil municipal. »

Le coût total établi à environ 75 000 \$ a permis une remise à neuf au complet. La municipalité a fourni 1/3 de la somme. Deux courts de tennis sont désormais disponibles à la population. Sur l'un d'eux, deux terrains de pickleball sont délimités permettant également la pratique de cet autre sport de raquettes au même endroit.

« La journée d'inauguration, c'était pour amener les jeunes à voir du tennis et à essayer de les

initier à ce sport, ajoute François Lahaye. On est chanceux, on a 30 jeunes qui se sont inscrits, de Montebello, mais aussi de l'extérieur. Je veux faire revivre le tennis vraiment. »

Tennis Québec a donc permis à cette trentaine de jeunes de découvrir le maniement de la raquette de tennis de façon ludique. En première partie de cette journée d'inauguration, une démonstration de pickleball a aussi permis de faire connaître cet autre sport de raquette, dont l'engouement ne fait que croître. D'ailleurs Montebello, dispose aussi trois autres terrains à la patinoire du village, sans compter la possibilité d'y jouer également à l'église.

Si ce n'est pas déjà fait, n'hésitez pas à pratiquer votre revers ou votre coup droit sur ces terrains mis à neuf prêts à être utilisés.



MAISON D'AUTREFOIS MG
CONSTRUCTION RÉNOVATION

BIENVENUE À L'AUTOCONSTRUCTEUR GROSSISTE EN PIN
Planchers, moulures, poutres, finition extérieure et intérieure

SUR RENDEZ-VOUS : 819 981-0322
RBQ : 8342-4549-07-1

480, route 323 à Saint-Émile-de-Suffolk



JOURNAL LES 2 Vallées.ca
Petite-Nation et Lièvre

Poste de JOURNALISTE à plein temps disponible

Nous sommes à la recherche d'un journaliste pour joindre les rangs du Journal Les 2 vallées. Nous sommes une entreprise dynamique offrant une ambiance de travail intéressante et motivante. Vous désirez relever ce défi, n'hésitez pas à postuler.

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS :

- Entrevue et couverture médiatique
- Rédaction de textes journalistiques au quotidien
- S'assurer de rendre tous les textes en respectant les heures de tombée
- Prise de photos

PRINCIPALES EXIGENCES REQUISES :

- Détenir une formation en journalisme ou équivalent
- Excellente maîtrise de la langue française
- Être autonome et savoir gérer son temps
- Doit posséder un véhicule et un permis de conduire

CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Travail sur la route
- Rémunération : Selon expérience
- Horaire flexible

Vous pouvez envoyer votre CV au admin@journalles2vallees.ca ou communiquer avec nous au **819 617-3205**.

Seules les candidatures retenues seront contactées.



Symposium d'art in situ
9 au 17 sept. 2023
Papineauville

Imaginer semer récolter

Assistez à la création en direct de 7 sculptures et participez aux activités offertes gratuitement !

Artistes invités 2023 :
Denis Charette
Éric Lapointe
Hélène Béland Robert
Jonathan Bouchard
Laurence Petit
Martine-Carole Gagnon
Michael Kinghorn

UNE RÉALISATION DU :  PARTENAIRES DU PROJET :   

CENTRE
Action
Généralions
DES Aînés
DE LA VALLÉE-DE-LA-LIÈVRE

C'est
GRATUIT !

BBQ de la rentrée !

Le mardi 19 septembre 2023

Venez nous rencontrer au

Parc des aînés de L'Ange-Gardien
situé à Champboisé au 1521, route 309
à l'Ange-Gardien dès **10 h 30**

(À moins de 1 km au nord de la jonction de la 309 et la 315)

10 h 30 : Accueil

11 h : Dévoilement de la programmation
automne 2023 et inscriptions
aux activités

11 h 45 : BBQ

À partir
de midi: Animation musicale
avec Réjean Desjardins

13 h 45 : Tournois divers:
pétanques, fers, etc.



Apportez vos jeux et
vos chaises de parterre.
Plaisir assuré!



Service de transport disponible sur demande

Bienvenue aux personnes
de 50 ans et plus !

Il faut s'inscrire avant le vendredi

15 septembre : 819 281-4343 poste 103

Merci à nos précieux partenaires !



P002946-1

Un festival des récoltes chez un maraîcher de Notre-Dame-de-la-Paix

ISABELLE Yde

isabelley@journalles2vallees.ca

Depuis plusieurs années, un maraîcher de Notre-Dame-de-la-Paix invite la population sur ses terres pour en savoir plus sur la permaculture. Le Festival des récoltes se déroule du 1er au 4 septembre, durant la fin de semaine de la fête du travail, au 219, route 323.

«Le Festival des Récoltes se veut un événement familial où les gens peuvent venir camper pour la fin de semaine, explique l'organisateur, Martin Valade. Acheter des produits frais, mais aussi profiter du site exceptionnel pour le plein air. Et chaque année, nous offrons un atelier orienté sur l'écologie et un spectacle musical en soirée.»

Cette année, c'est Isabelle Courville de Nation Champignons qui présentera un atelier sur la cueillette de champignons sauvages. Du côté musical, l'artiste invité, Félix Leroux, qui cumule plus de 25 ans de métier, animera un micro ouvert de 20 h à 23 h. Les deux événements se déroulent le samedi 2 septembre.

«Le but de cet événement est de nous faire connaître en plus de présenter nos produits et notre futur site de camping écologique, ajoute Martin Valade. Permaculture Nàdàsò développe une ferme maraîchère de façon durable et un site d'agrotourisme écologique orienté sur la préservation des écosystèmes.»

Le terme «permaculture» se forme de la contraction des mots «permanent» et «agriculture». «Le concept de "permaculture" s'est surtout développé en agriculture, mais il peut s'appliquer à de nombreux domaines d'activités, note le site de l'Office québécois de la langue française. En effet, la philosophie qui le sous-tend est basée sur la coopération et la cohésion sociale et le but ultime est un développement durable assurant la biodiversité et la symbiose entre les animaux, les plantes et les humains.»

En d'autres termes, la permaculture se définit comme l'ensemble des pratiques et des modes de pensée, visant à aménager un territoire qui soit en synergie avec la nature, afin que le développement soit durable et que les écosystèmes soient respectés, voire renforcés, selon l'OQLF.

«La permaculture est basée sur des principes écologiques qui favorisent l'épanouissement de la biodiversité, stabilisent les écosystèmes de façon durable et permettent une production agricole saine pour l'homme et l'environnement, peut-on lire sur la page Facebook de Permaculture Nàdàsò qui a également remercié le recensement faunique de deux ornithologues chevronnés, Daniel Toussaint et Yves Denoncourt. Le relevé de la faune aviaire effectué en 3 heures d'observation prouve l'importance des méthodes agricoles exemptes de produits issus de la pétrochimie (...) et les concentrés de fertilisant artificiel.»

PETITE NATION EN FÊTE
THURSO

**DE RETOUR
DU 15 AU 17 AOÛT
2024**

**NOUS DÉSIRONS SOULIGNER
L'APPUI FINANCIER
DE NOS DEUX DÉPUTÉS
POUR NOTRE ÉDITION 2023**



Stéphane Lauzon

Député fédéral
Argenteuil-La Petite-Nation

Bureaux de circonscription
Lachute : 450 562-0737
Buckingham : 819 281-2626

Bureau parlementaire
Ottawa : 613 992-0902
Courriel : stephane.lauzon@parl.gc.ca



Matthieu Lacombe
DÉPUTÉ DE PAPINEAU
FIER PARTENAIRE

MINISTRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS
MINISTRE RESPONSABLE DE LA JEUNESSE
MINISTRE RESPONSABLE DES RÉGIONS DE
LABITOU, YÉMISCAMINGUE ET DE L'OUTAOUAIS

819 986-9300
565, avenue des Buckingham
Gatineau, JIL 2H1
Matthieu.Lacombe.Papineau@assnat.qc.ca

Une chèque de 2000\$ pour la résidence Le Monarque grâce au Fun Jam Petite-Nation

ISABELLE Yde
isabelley@journalles2vallees.ca

Le premier concert-bénéfice Fun Jam Petite-Nation a permis d'amasser 2000 \$ pour la résidence Le Monarque située à Plaisance. Une artiste-tatoueuse, Nathaly Rivard, avait également contribué à l'évènement en offrant trois toiles peintes à l'aérographe. Leur mise à l'encan a fait des heureux tout en aidant l'évènement de financement.

Les organisateurs de l'évènement et membres du conseil d'administration de Fun Jam Petite-Nation, Alain Larivière, Richard O'Reilly et Judy Ann, ainsi que les membres des chevaliers de Colomb — conseil 9947 de Ripon, Gislain Riché et Alain Côté, ont remis à la directrice de l'établissement, Manon Cardinal, un chèque. C'était aussi l'occasion pour les gagnantes de l'encan, Magaly Jade Boyer et Julie Gauthier accompagnée de Diane Périard, de recevoir de l'artiste, Nathaly Rivard, leurs œuvres respectives. La gagnante, Linda Charbonneau de Saint-Joseph-de-Lac et le chevalier de Colomb, Denis Berlinguette, actif lors du Fun Jam, n'étaient pas présents le 21 août, lors de la remise de chèque.

Participer à une campagne de financement

pour la résidence Le Monarque touche d'autant plus Nathaly Rivard, que l'artiste a vécu le deuil de son père dans des circonstances similaires. « Je voulais aider à ma façon, relate-t-elle. Et puis, le Fun Jam, ça me parlait. » Les trois toiles mettaient en situation un papillon monarque. Elles ont été mises à l'encan sur les médias sociaux. « Envolée », « Élévation » et « Libération » ont toutes trois trouvé preneur.

La première édition de Fun Jam Petite-Nation a rassemblé une vingtaine de musiciens dont la plus jeune avait 10 ans. Près de 225 personnes ont pu assister à l'évènement sous le toit de la patinoire de Montebello.













La seconde édition est déjà en préparation. Les organisateurs se donnent un an pour tout préparer. « Il va y avoir plus de musiciens, ajoute Alain Larivière. Cet hiver, on va déjà faire des pratiques. On commence tôt pour être prêts. »

Les musiciens et chanteurs de la région, intéressés à participer à la deuxième édition de Fun Jam Petite-Nation peuvent d'ores et déjà contacter les organisateurs sur la page Facebook de l'évènement. La population de la région peut d'ailleurs réserver la date du 15 juin 2024 en vue d'assister ou de participer au concert-bénéfice pour la résidence de soins palliatifs Le Monarque.



Madame Bé
clairvoyante et médium
45 ans d'expérience
Anciennement à CKCH

Prochaine rencontre à Gatineau : 12 septembre 2023

 21.03 - 20.04 BÉLIER Très bonne vitalité. C'est le bon moment de passer à l'action si vous êtes incertain dans certains projets ou situation. Vous trouverez les bonnes personnes et les bonnes solutions. Restez vous-même et affirmez-vous. Revendiquez votre personnalité qui est votre moi.	 21.04 - 21.05 TAUREAU Bon mois, la communication vous aidera à obtenir ce que vous désirez. Un tournant surgira spontanément et qui pourrait changer votre vie pour le meilleur. Vous aurez un grand dynamisme. Plusieurs déplacements seront à prévoir. Grande joie à l'horizon...	 22.05 - 21.06 GÉMEAUX Vous êtes bien protégé et guidé. Pendant tout le mois, vous êtes resplendissant et plein d'énergie. Rencontre amoureuse, vous vivrez de grandes joies. Le travail repart très positivement, vous serez content. Vous émanez beaucoup de charme.	 22.06 - 22.07 CANCER Tout ce qui vous tracassait intérieurement se règle. Vous aurez de bonnes nouvelles. Tout va pour le mieux. Un mois de déplacements, de rencontres familiales et entre amis. Rentrées d'argent. Profitez de ce qui est bon à prendre.
 23.07 - 21.08 LION Excellente période tout le mois. Ça bouge au travail et à la maison, vous voulez tout faire en même temps! Prenez le temps de ralentir et pensez à vous. Surveillez votre alimentation. Vous pensez de démarrer un nouveau projet, c'est bien d'y penser, mais pas de démarrer.	 22.08 - 23.09 VERGE Vous serez très précise, vous aurez une vision d'ensemble. Excellente période pour la créativité et l'originalité. Chance tout le mois. Vous amorcez une bonne transformation. Santé fatigue fréquente.	 24.09 - 23.10 BALANCE C'est le temps d'aller de l'avant, faites-vous confiance. Nouveaux projets matériels et bonne réussite. Plusieurs démarches importantes, papier à signer, permis, etc. Un mois qui bouge dans tous vos plans et vous serez satisfait.	 24.10 - 22.11 SCORPION L'amour est au rendez-vous! Plan travail, des changements et fonctions nouvelles, vous serez content. Il y a une surprise que l'on vous annonce. Une personne vous invite. Attention sur la route pour la vitesse et ne prenez pas de décisions sans réfléchir.
 23.11 - 22.12 SAGITTAIRE Pour les couples, ont se rapprochent plus près de l'un et de l'autre. Plusieurs déplacements sont à prévoir et moments heureux. Un mois que vous vivrez de grande joie et c'est la fête...	 23.12 - 20.01 CAPRICORNE Un grand changement de vie s'annonce concernant les amours, peut-être des fiançailles, un mariage ou engagement. Pour d'autres c'est la rupture. Rendez-vous pour discuter, c'est le temps de manifester au lieu de reporter. Pour certains, voyages à l'étranger ou vacances. Rentrées d'argent.	 21.01 - 19.02 VERSEAU Chance inattendue, vous commencez le mois en beauté. Un vœu se réalise. Grande joie concernant la famille ou les amis. Bon équilibre, c'est le temps de produire, c'est prometteur. Chance à la loterie. Grand changement pour le mieux au travail.	 20.02 - 20.03 POISSON Soyez déterminé, réussite dans vos projets qui vous tiennent à cœur. Une meilleure situation dans le plan financier. Soyez plus optimiste. Succès, achat ou vente, excellente période.

613 759-0502 | 514 928-9355
madamebe.ca

Club Vie Active de L'Ange-Gardien
C'est le temps de s'inscrire aux activités du Club Vie Active de L'Ange-Gardien! Pour information : clubvieactivedelangegardien@gmail.com ou 819 664-9680 (Reina).

Cercle de Fermières Buckingham
Vous invite à vous joindre aux membres du CAL pour la première réunion régulière de 2023-2024, le 6 septembre à 13 h au Centre communautaire de Buckingham au 181, rue Joseph. Les personnes intéressées par l'apprentissage ou le perfectionnement de diverses techniques artisanales sont les bienvenues. Information Ginette Bouladier au 819 281-4252 ou 819 609-8849.

Le Club d'âge d'or Les Aînés St-Grégoire Buckingham
Organise deux cours de danse en ligne qui débiteront le 14 septembre pour initiation à la danse en ligne à 18 h 30 au Centre communautaire de Buckingham, 181, rue Joseph, Gatineau ou le vendredi 15 septembre pour niveau débutant 2 à 13 h 30 au Centre de services de Buckingham, 515, rue Charles. Inscription : Pauline Larose au larosepauline@videotron.ca ou 819 986-6760.

Club la Paix d'Or
Souper d'ouverture suivi de la présentation de l'Organisme CR3A, jeudi le 14 septembre à 18 h. Salle municipale de Notre-Dame de la Paix. Infos et réservations : Gloria Charron 819 522-6695.

**RE/MAX**
RE/MAX VISION**L'ÉQUIPE
SIMON LACASSE**Marie-Josée Thibault
Secrétaire administrativeGinette Desjardins
Adjointe administrativeJessica Singh
Adjointe exécutive**Simon Lacasse**
Courtier immobilier agrééRobert Lacasse
Courtier immobilierMichel Modery
Courtier immobilier
résidentielSabrina Grisé
Courtière immobilière
résidentiel**Lac-Simon 899 900 \$**

2,5 ACRES

LAC PRIVÉ, ACCÈS NOTARIÉ AU LAC SIMON, PLAGE DE SABLE, 4 CHAMBRES À COUCHER, PROPRIÉTÉ STYLE SCANDINAVE. SIA : 21982636 - SIMON

**Duhamel:429,900\$**

BORD DE L'EAU

BORD DU LAC-DORE, GARAGE DÉTACHÉ, IMPECCABLE. SIA:18651527 - SIMON

**Namur 374 900 \$**

BORD DE L'EAU

JOLIE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, PRÈS DE 2,5 ACRES DE TERRAIN, PETIT PLAN D'EAU. SIA : 18070414 - SIMON

**Montebello 369 000 \$**

IMPRESSONNANTE PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, GRANDE COUR ARRIÈRE CLÔTURÉE, PRÈS DU VILLAGE. SIA : 10785296 - SIMON

**Montpellier 199 900 \$**

BORD DE L'EAU

CHALET 4 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER, SITUÉ AU BORD DU LAC LEMERY. SIA : 16557787 - SIMON

**Chénéville 249 900 \$**

SPACIEUSE UNIFAMILIALE DE 3 CHAMBRES À COUCHER, AU COEUR DU VILLAGE, BELLE COUR ARRIÈRE. SIA : 11657830 - SIMON

**Chénéville 500 000 \$ +tps/tvq**

COMMERCIALE

RESTAURANT LA VILLA DU BIFTECK, TRÈS BON REVENU, ÉTABLIE DEPUIS 1977 (69 PLACES INTÉRIEURES ET 44 PLACES EXTÉRIEURES). SIA : 28940915 - SIMON

**Namur 174 900 \$**

COQUETTE MAISON DE CAMPAGNE DE 2 CHAMBRES À COUCHER, GRAND GARAGE DE 24X30. SIA:14366531 - SIMON

**Saint-Sixte 998 000 \$**

202 ACRES

RUISSEAU AVEC LAC PRIVÉ, RÉSIDENCE DE 3 CHAMBRES À COUCHER, PRIVÉ, SPA, GARAGE, DOMAINE CHAMPÊTRE. SIA : 26125174 - SIMON

**Lac-des-plages 299 900 \$**

ACCÈS AU LAC

CHARMANTE PROPRIÉTÉ DE 2 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE DÉTACHÉ. SIA : 12339675 - SIMON

**Saint-André-Avellin 399 900 \$**

2 ACRES

MAISON DE CAMPAGNE DE 3 CHAMBRES À COUCHER SUR LA ROUTE 323, GRANDE GRANGE 26 X 60 AMÉNAGÉ POUR BRICOLEUR. SIA : 13832924 - SIMON

**Saint-André-Avellin 274 900 \$**

BORD DE L'EAU

LAC NAVIGABLE SITUÉ AU LAC SIMONET, CHALET 4 SAISONS DE 3 CHAMBRES À COUCHER, TERRAIN INTIME, REJOINT LE LAC GROSLEAU. SIA : 21854403 - SIMON

**Duhamel 199 900 \$**

DÉPANNEUR

DÉPANNEUR AVEC STATION D'ESSENCE PERMIS SAQ, LE BÂTIMENT COMPREND UN LOGEMENT DE 2 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE DOUBLE. SIA:19195016 - SIMON

**Lac-Simon 149 900 \$**

ACCÈS AU LAC

ACCÈS NOTARIÉ AU LAC SIMON AVEC EMPLACEMENT DE QUAI, PLAGE DE SABLE, TERRAIN INCLINANT ROULOTTE, CABANON DE 10X8, STATIONNEMENT DOUBLE AU LAC SIMON. SIA:17503050 - SIMON

**Thurso 274 900 \$**

PROPRIÉTÉ CLÉ EN MAIN, 3 CHAMBRES À COUCHER, REMISE. SIA : 15995143 - SIMON

**Chénéville 324 900 \$**

BORD DE L'EAU

CLÉ EN MAIN, PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, SOLARIUM, PRÈS DES SERVICES. SIA : 20758099 - SIMON

**Saint-Émile-de-Suffolk 549 900 \$**

BORD DE L'EAU

DOMAINE DE 286 ACRES, BORD DU LAC TREMBLANT, PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER. SIA : 21044460 - SIMON

**Lochaber 499 900 \$**

FERMETTE

AGRICOLE PRÈS DE 60 ACRES, RUISSEAU, 2 CHAMBRES À COUCHER. SIA : 21623902 - SIMON

**Duhamel 295 000 \$**

BORD DE RIVIÈRE

BÂTIMENT CENTENAIRE POUVANT ÊTRE TRANSFORMÉ EN CHALET, BORDÉE PAR LA RIVIÈRE PRESTON DONNANT SUR LE LAC SIMON ET GAGNON. SIA : 26869100 - SIMON

**L'ÉQUIPE
SIMON LACASSE
A ENCORE VENDU****À Ripon****VENDU**

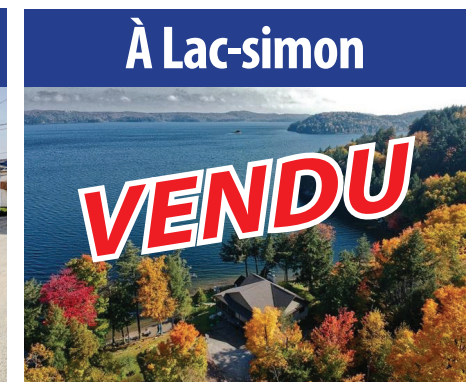
SIA : 20952042

**À Lac-des-plages****VENDU**

SIA : 12823987

**À Chénéville****VENDU**

SIA : 22674234

**À Lac-simon****VENDU**

SIA : 20212864

- Photographie professionnelle
- Photographie et vidéo aériennes
- Disponible 7 jours sur 7

- Magazine promotionnel
- Médias sociaux
- Évaluation gratuite

- Publicité hebdomadaire
- Réseau riche en contacts
- Visibilité exceptionnelle

**ON S'OCCUPE
DE TOUT****819 428-4000**
lapetite-nation.ca
41, rue Principale, Chénéville
remaxavendu@gmail.com